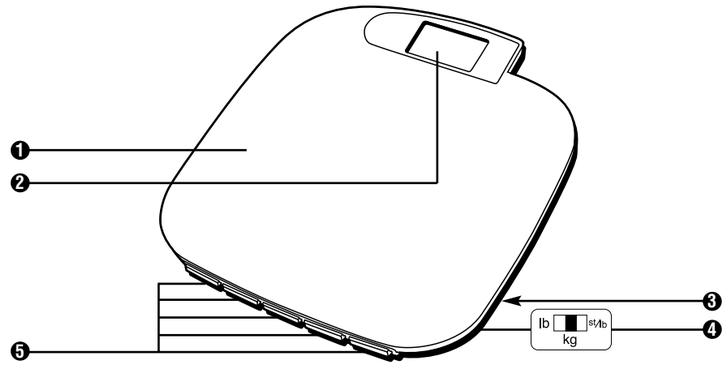
TANITA
Monitoring Your Health

Digital Scale

Balance numérique
Báscula (Pesa) Digital
Balança digital

Model HD-351

Operating Instructions / Mode d'emploi / Instrucciones para la Operación / Instruções operacionais



1. Measuring Platform
2. LCD Display
3. Battery Compartment on Bottom of Scale
4. Weight Mode Switch on Bottom or Side of Scale
5. Personal Key

Specifications:

Maximum Capacity : 440lb (200kg / 31st 6lb)

Graduation : 0.2lb (0.1kg / 0.2lb)

Power Supply : 4 batteries—included AA (UM-3), DC 6V

Power Consumption : 60 mA maximum

Weight may be displayed in lb or kg, or st. lb.

After Sales Service

Please contact the Tanita office nearest you regarding operation or trouble, request for repair, and/or placement of an order for parts or products.

1. Plate-forme
2. Écran d'affichage
3. Compartiment des piles, sous la balance
4. Commutateur des modes lb et kg
5. Touche personnelle

Caractéristiques:

Charge maximale : 440lb (200kg / 31st 6lb)

Gradation : 0.2lb (0.1kg / 0.2lb)

Alimentation : 4 piles – incluses AA (de type UM-3), CC 6V

Consommation d'énergie : 60 mA au maximum

Le poids peut être affiché en lb, en kg ou en st. lb.

Service après-vente

Veuillez communiquer avec le bureau Tanita le plus proche de votre domicile si vous souhaitez obtenir des renseignements sur son fonctionnement ou sur la façon de résoudre certains ennuis, ou encore pour obtenir des réparations ou commander des pièces ou des produits.

1. Plataforma de Medición
2. Pantalla de Tipo LCD
3. Compartimiento para las Baterías, Situado en la Parte Inferior de la Báscula (Pesa)
4. Conmutador de Unidad de Peso, Situado en la Parte Inferior o a un Costado de la Báscula (Pesa)
5. Tecla personal

Detalles Técnicos:

Capacidad Máxima : 440lb (200kg / 31st 6lb)

Graduación : 0.2lb (0.1kg / 0.2lb)

Suministro de Energía : 4 baterías (que se incluyen), tamaño AA (UM-3), 6 V de CD

Consumo de energía : Máximo de 60 mA

La pantalla puede mostrar el peso en lb, kg, o st. lb.

Servicios de Posventa

Póngase en contacto con la oficina Tanita más cercana en relación con cualquier pregunta sobre la operación, problema, solicitud reparación, y /o para hacer un pedido de piezas o productos.

1. Plataforma de medição
2. Mostrador tipo LCD
3. Compartimento de pilhas, no fundo da balança
4. Comutador de unidades de peso, no fundo ou no lateral da balança
5. Tecla pessoal

Especificações:

Capacidade máxima : 440lb (200kg / 31st 6lb)

Graduação : 0.2lb (0.1kg / 0.2lb)

Suprimento de energia : 4 pilhas – inclusas Tamanho AA (UM-3), DC 6V

Consumo de energia : 60 mA máximo

O peso pode ser apresentado em lb, kg ou no sistema de st. lb.

Serviço de manutenção

Caso tiver algum problema ou pergunta sobre a operação, pedido de reparo e/ou encomenda de peças ou produtos, favor entrar em contato com a nossa repartição mais próxima da sua casa.

Tanita Corporation
14-2, 1-Chome, Maeno-Cho
Itabashi-Ku, Tokyo, Japan 174-8630
Tel: +81(0)-3-3968-2123
Fax: +81(0)-3-3967-3766
www.tanita.co.jp
ISO 9001 Certified

Tanita Corporation of America Inc.
2625 South Clearbrook Drive
Arlington Heights, IL 60005 USA
Tel: +1-847-640-9241
Fax: +1-847-640-9261
www.tanita.com
(800)Tanita-8 (USA & Canada Only)

Tanita France S.A.
Villa Labrouste
68 Boulevard Bourdon
92200 Neuilly-Sur-Seine France
Tel: +33 (0)-1-55-24-99-99
Fax: +33(0)-1-55-24-98-68
www.tanita.fr

Tanita Health Equipment H.K. Ltd.
Unit 301-303 3/F Wing On Plaza
62 Mody Road, Tsimshatsui East
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2838 7111
Fax: +852 2838 8667

TTANITA Europe GmbH
Dresdener Strasse 25
D-71065 Sindelfingen
Germany
Tel: +49 (0)-7031-6189-6
Fax: +49 (0)-7031-6189-71
www.tanita.de

TANITA UK Ltd.
The Barn, Philpots Close, Yiewsley,
Middlesex, UB7 7RY UK
Tel: +44 (0)1895 438577
Fax: +44 (0)1895 438511
www.tanita.co.uk

Federal Communications Commission and Canadian ICES Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and Canadian ICES-003. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Tanita Corporation may void the user's authority to operate the equipment.

Avis de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC) et de l'institut canadien ICES

Cet appareil a été vérifié et jugé conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe B, selon la partie 15 des Règles de la FCC et la réglementation canadienne ICES-003. Ces limites visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les résidences. Cet appareil produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, à défaut d'être installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de nuire aux communications radio. Il n'est toutefois pas garanti qu'il n'y aura aucune interférence dans une installation donnée. Si cet appareil nuit à la réception de la radio ou de la télévision, ce que l'on peut déterminer en mettant l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension, l'utilisateur est invité à tenter de corriger la situation en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise reliée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consulter le concessionnaire ou un technicien spécialisé en radio et télévision.

Modifications

La FCC exige que l'utilisateur soit avisé du fait que toute modification apportée à l'appareil sans l'approbation de Tanita Corporation risque d'entraîner l'annulation du droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de EE. UU. y de la ICES de Canadá

Se han hecho pruebas de este equipo, y se ha encontrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las reglas de la FCC y de la ICES-003 canadiense. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina, en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no está instalado y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no ocurrirá interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o de televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, entonces se sugiere al usuario que trate de corregir la interferencia mediante una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en un circuito distinto a aquél al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el vendedor o con un técnico con experiencia en radio o televisión, para que le proporcione ayuda.

Modificaciones

La FCC requiere que se notifique al usuario que cualquier cambio o modificación que se efectúe a este dispositivo, que no sea aprobado expresamente por Tanita Corporation, podría anular la autoridad del usuario para operar este equipo.

Nota da Comissão Federal de Comunicações e da ICES Canadense

Este equipamento foi testado e foi comprovado que cumpre as limitações exigidas aos aparelhos digitais da classe B, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC e da ICES-003 Canadense. Estes limites são determinados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia em freqüência de rádio; e se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais às comunicações por rádio. Entretanto, não há garantia de que não haverá interferências prejudiciais em uma particular instalação. Se este equipamento causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomenda- se que o usuário tente eliminar essa interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a distância entre o aparelho e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada num circuito diferente do circuito ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico experiente de rádio ou televisão para obter ajuda.

Modificações

A FCC exige que o usuário seja notificado de que caso seja feita qualquer mudança ou modificação neste aparelho que não seja expressamente aprovada pela Tanita Corporation, o usuário pode perder o seu direito de operar o equipamento.

©2003 Tanita Corporation
HD3517801(1)

Features

- Previous weight recall.
- Digital accuracy and reliability.
- Classic simplicity fits any decor.
- Durable construction; non-skid surface.
- "Lo" message appears when batteries need replacing.

Before Use

Select your preferred weight mode (lb, kg, or st. lb) using the Weight Mode Switch.

Placing scale

The scale should be used on a hard even surface for accurate weighing.
Not recommended for use on carpeted surfaces.

Instructions for Use

Fig.1 Fig.2 Fig.3



To use scale

Tap the personal key with your toe.

The display will show personal number (fig.1)

Wait for the display to show "0.0" (fig.2), then step on the scale (fig.3).

Current reading in upper display and previous reading in lower display.

Note : • "OL" will appear on the display when the scale's weight capacity is exceeded.
• "0.0"disappears if you do not step on the scale within 60 seconds.
• The unit will shut off if you tap the Personal key 5 except while measuring.

Precautions

Fig. 4 Fig. 5



To recalibrate the scale, gently tap the Personal Key with your toe (see Fig.4). Do not place your hand on the scale while recalibrating (see Fig.5); if you do,"-0.2" or "-0.4" will be displayed. Using your toe, tap the Personal Key again to display "0.0."

Care and Maintenance

- Place the scale in an area free from heating equipment, high humidity, or extreme temperature changes.
- Never submerge the scale in water or spill chemical liquids on it. To clean, use a dampened cloth and mild detergent.
- Avoid excessive impact or vibration to the unit.

Caractéristiques

- Rappel du poids précédent.
- Balance numérique précise et fiable.
- D'une simplicité classique, convenant à tous les décors.
- Construction durable et surface antidérapante.
- Message (« Lo ») apparaissant à l'écran lorsque les piles sont faibles.

Avant d'utiliser la balance

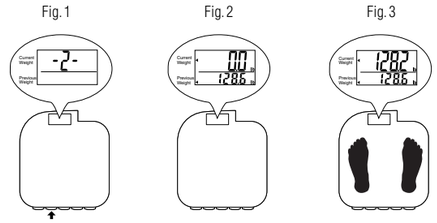
Choisissez votre unité de mesure préférée (lb, kg ou st. lb) avec le commutateur des modes de poids.

Installation du pèse-personne

Placez le pèse-personne sur une surface dure et plane pour assurer la précision de la pesée.
Il n'est pas recommandé de l'utiliser sur des surfaces moquettées.

Mode d'utilisation

Fig.1 Fig.2 Fig.3



Comment utiliser le pèse-personne

Appuyez sur la touche personnelle avec votre gros orteil.

L'affichage indique votre numéro personnel (fig. 1).

Attendez que l'affichage indique "0.0" (fig. 2), puis montez sur le pèse-personne (fig. 3).

Attendez jusque l'affichage indique "0.0" (Fig. 3.2), puis montez sur le pèse-personne (Fig. 3.3).

Lecture réelle à l'affichage supérieur et lecture précédente à l'affichage inférieur.

Nota : • Si la charge maximum est dépassée, l'écran indiquera « OL ».
• "0.0" disparaît si vous ne montez pas sur le pèse-personne dans les 60 secondes.
• L'appareil cessera de fonctionner si vous appuyez sur la touche personnelle 5 sauf pendant la pesée.

Précautions

Fig. 4 Fig. 5



Pour réétalonner la balance, enfoncez doucement la touche personnelle avec le gros orteil (voir la figure 4).
Ne placez pas la main sur la balance pendant la remise à zéro. Si un poids est appliqué sur la balance pendant une remise à zéro, l'écran indiquera « 0.2 » ou « 0.4 » (voir la figure 5). Enfoncez de nouveau la touche personnelle avec le gros orteil pour afficher "0.0".

Soins et entretien

- Placez la balance à l'écart de l'équipement de chauffage et mettez-la à l'abri de l'humidité excessive ou des variations extrêmes de température.
- Ne plongez jamais la balance dans l'eau et ne versez jamais de produits chimiques liquides dessus. Pour nettoyer la balance, servez-vous d'un linge humide et d'un détergent doux.
- Évitez de faire subir des vibrations ou des chocs trop violents à l'appareil.

Características

- Memoria del peso anterior.
- Confiabilidad y precisión digital.
- Simplicidad clásica, que armoniza con cualquier decorado.
- Construcción duradera; superficie antideslizante.
- Mensaje "Lo" (baterías débiles), que aparece cuando hay que reemplazar las baterías.

Antes de Usar

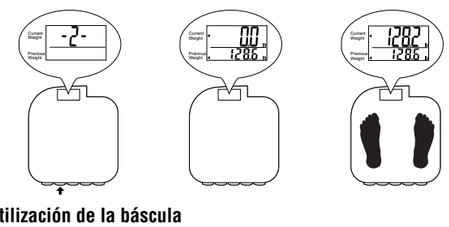
Seleccione el modo de paso preferido (lb, kg, o st. lb) utilizando el selector de modo de peso.

Situación de la báscula

La báscula se debe usar en una superficie dura y nivelada para dar un resultado exacto.
No se recomienda utilizarla sobre superficies enmoquetadas..

Instrucciones para el Uso

Fig.1 Fig.2 Fig.3



Utilización de la báscula

Presione la tecla personal con el dedo de un pie.

La pantalla mostrará el número personal (fig. 1).

Espere hasta que la pantalla muestre "0.0" (fig. 2), y después súbase a la báscula (fig. 3).

La lectura en curso aparecerá en la pantalla superior, la lectura anterior en la pantalla inferior.

Nota: • Cuando se excede la capacidad de peso de la báscula (pesa), la pantalla mostrará "OL" (exceso de carga).
• "0.0" desaparece si no se sube a la báscula en 60 segundos.
• La alimentación del aparato se desconectará si presiona la tecla personal 5, excepto durante la medición.

Precauciones

Fig. 4 Fig. 5



Para recalibrar la báscula, presione la tecla personal con el dedo de un pie (vea la Fig.4). No ponga la mano sobre la báscula (pesa) mientras está efectuando la recalibración (vea la Fig.5), pues si lo hace, entonces la pantalla mostrará "-2.0" o "-0.4". Utilizando el dedo de un pie, vuelva a presionar la tecla personal para que la pantalla muestre "0.0".

Atención y Mantenimiento

- Coloque la báscula (pesa) en un área donde no haya equipo de calefacción, alta humedad o un cambio extremo de temperatura.
- Nunca sumerja la báscula (pesa) en agua ni derrame líquidos químicos sobre ésta. Para limpiarla, use un detergente suave con un paño (trapo) humedecido con agua.
- Evite un impacto excesivo o vibración a la unidad.

Características

- Revocação do peso anterior.
- Confiabilidade e precisão digital.
- Simplicidade clássica, que harmoniza com qualquer decoração.
- Construção durável e superfície anti-derrapante.
- Aparece no mostrador a mensagem "Lo", quando as pilhas devem ser trocadas.

Antes de usar

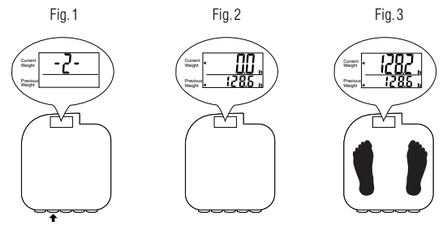
Selecione a unidade de peso de sua preferência (lb, kg ou sistema de st. lb), usando o botão de modo de peso.

Colocação da balança

A balança deve ser colocada numa superfície plana e dura, para conseguir medição precisa. Não é recomendado usar a balança colocada em lugar atapetado.

Instruções para usar

Fig.1 Fig.2 Fig.3



Para usar a balança

Pressione e solte rapidamente a sua tecla pessoal, com o dedo dos pés.

Aparece no mostrador o seu número pessoal (Fig. 1).

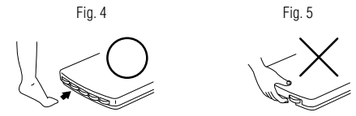
Espere até que apareça "0.0" no mostrador (Fig. 2) e então suba na balança. (Fig. 3)

O peso atual é indicado na parte superior do mostrador e o peso anterior na parte inferior.

Nota: • Quando a carga exceder a capacidade máxima da balança, aparece "OL" no mostrador.
• A indicação "0.0" desaparece se você não subir na balança dentro de 60 seguntos.
• O aparelho se desliga, se pressionar rapidamente a tecla pessoal 5, exceto durante a medição.

Precauções

Fig. 4 Fig. 5



Para recalibrar a balança, pressione suavemente e solte rapidamente a sua tecla pessoal, com o dedo dos pés.(Vide Fig.4). Não coloque a mão na balança enquanto se efetua a recalibração (Fig.5), porque se você fizer isso, o mostrador indicará "-0.2" ou "-0.4". Usando o seu dedo dos pés, pressione novamente e solte rapidamente a sua tecla pessoal, até que apareça "0.0" no mostrador..

Cuidados e manutenção

- Coloque a balança nos recintos em que não hajam aparelhos de aquecimento, alta umidade nem variações extremas de temperatura.
- Jamais deixe submergir a balança na água, nem derrame nela produtos químicos líquidos. Para limpá-la, use um pano umedecido com água e detergente suave.
- Evite causar vibrações ou impactos violentos sobre o aparelho.